

**MODALITAS EPISTEMIK BAHASA KOREA DALAM
DISKUSI “MOON JAE-IN JEONGBU, JIPGAP JAPGI
SEONGGONGHALKKA? (문재인 정부, 집값 잡기
성공할까?)”**

(Kajian Sintaksis dan Semantik)

SKRIPSI

diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar
Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Korea



oleh:

Eva Aida Luviani

NIM 1600578

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA KOREA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

2021

MODALITAS EPISTEMIK BAHASA KOREA DALAM DISKUSI
“MOON JAE-IN JEONGBU, JIPGAP JAPGI SEONGGONGHALKKA?
(문재인 정부, 집값 잡기 성공할까?)”

Oleh
Eva Aida Luviani

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh
gelas Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Korea
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

©Eva Aida Luviani 2021
Universitas Pendidikan Indonesia
Januari 2021

Hak Cipta dilindungi Undang-Undang
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin dari peneliti

LEMBAR PENGESAHAN PEMBIMBING

EVA AIDA LUVIANI

1600578

MODALITAS EPISTEMIK BAHASA KOREA DALAM DISKUSI
“MOON JAE-IN JEONGBU, JIPGAP JAPGI SEONGGONGHALKKA?”

(문재인 정부, 집값 잡기 성공할까?)”

(Kajian Sintaksis dan Semantik)

disetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing I



Dr. Herniwati, S.Pd., M.Hum

NIP 197206021996032001

Pembimbing II



Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM.

NIP 920160119760228101

Mengetahui

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Korea



Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM.

NIP 920160119760228101

LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI

EVA AIDA LUVIANI

1600578

MODALITAS EPISTEMIK BAHASA KOREA DALAM DISKUSI
“MOON JAE-IN JEONGBU, JIPGAP JAPGI SEONGGONGHALKKA?”

(문재인 정부, 집값 잡기 성공할까?)”

(Kajian Sintaksis dan Semantik)

disetujui dan disahkan oleh:

Penguji I



Dr. Yulianeta, M.Pd
NIP 19750713200501200

Penguji II



Risa Triarisanti, S.Pd, M.Pd
NIP 920160119780419201

Penguji III



Velayati Nurfitriana Ansas, S.Pd., M.Pd
NIP 920160119890610201

Mengetahui,

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Korea



Didin Samsudin, S.E., M.M., CHCM.
NIP 920160119760228101

LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul “**Modalitas Epistemik Bahasa Korea dalam Diskusi “Moon Jae-in Jeongbu, Jipgap Japgi Seonggonghalkka? (문재인 정부, 집값 잡기 성공할까?)”**” ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, 2021

Yang membuat pernyataan,



Eva Aida Luviani

1600578

KATA PENGANTAR

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh,

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT atas berkat dan rahmat serta karunia-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “**Modalitas Epistemik Bahasa Korea dalam Diskusi “Moon Jae-in Jeongbu, Jipgap Japgi Seonggonghalkka? (문재인 정부, 집값 잡기 성공할까?)”**”. Skripsi ini diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelas Sarjana Pendidikan (S.Pd) yang penulis tempuh sebagai mahasiswi program S1 di Program Studi Pendidikan bahasa Korea di Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih memiliki banyak kekurangan dan masih jauh dari kesempurnaan. Penulis memohon maaf jika ada kesalahan baik yang disengaja maupun tidak, oleh karenanya penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun untuk skripsi ini.

Penulis menyampaikan rasa terima kasih kepada seluruh pihak yang terlibat dalam proses merampungkan skripsi ini. Semoga segala bantuan yang telah diberikan oleh Allah SWT dan skripsi ini dapat bermanfaat bagi para penulis maupun pembaca serta dapat menjadi acuan untuk penelitian selanjutnya.

Bandung, 2020



Eva Aida Luviani

1600578

UCAPAN TERIMA KASIH

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT atas berkat dan rahmat-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul **“Modalitas Epistemik Bahasa Korea dalam Diskusi “Moon Jae-in Jeongbu, Jipgap Japgi Seonggonghalkka? (문재인 정부, 집값 잡기 성공할까?)”**” ini tepat pada waktunya.

Penulisan skripsi ini tidak akan berjalan lancar tanpa adanya bantuan, arahan dan motivasi yang telah diberikan oleh semua pihak, baik yang terlibat langsung maupun secara tidak langsung. Untuk itu, penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Tuhan Yang Maha Esa, berkat rahmat, hidayah, dan karunia-Nya akhirnya penulis dapat menyelesaikan skripsi untuk memenuhi sebagian persyaratan guna memperoleh gelar sarjana.
2. Ibu Carsih selaku ibu saya yang telah mempercayai penulis untuk terus mencari ilmu sampai ke tahap ini. Terima kasih karena telah membantu penulis baik secara mental maupun fisik. Terima kasih juga karena selalu mendukung dan mendoakan penulis untuk tidak menyerah dalam menggapai cita-cita.
3. Prof. Dr. Dadang, M.SI. selaku dekan Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra Universitas Pendidikan Indonesia.
4. Prof. Dr. Hj. Tri Indri Hardini, M.PD. selaku wakil dekan bidang akademik, Dr. H. Usep Kuswari, M.PD. selaku wakil dekan bidang keuangan dan sumber daya, Pupung Purnawarman, M.S.ED., PH.D. selaku wakil dekan bidang kemahasiswaan.
5. Bapak Didin Samsudin, S.E., M.M selaku ketua Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Korea, selaku dosen pembimbing II, dan juga selaku pembimbing akademik yang telah membimbing penulis dengan penuh kesabaran.
6. Ibu Herniwati, S.Pd., M.Hum selaku dosen pembimbing I yang telah memberikan bimbingan dan masukan selama penulisan skripsi.

7. Dosen penguji yang sudah memberikan masukan dan membantu penulis untuk menyelesaikan skripsi sampai tahap akhir.
8. Ibu Velayeti Nurfitriana Ansas, S.Pd., M. Pd dan Ibu Risa Triarisanti, S.Pd., M.Pd, selaku dosen yang telah bersedia menyisihkan waktunya untuk berdiskusi mengenai penulisan skripsi dengan penulis
9. Ibu Ashanti Widyana, M.A. selaku dosen yang telah bersedia menjadi verifikator abstrak bahasa Korea dan Bapak Arif Husein Lubis, S.Pd., M.Pd., selaku dosen yang telah bersedia menjadi verifikator abstrak bahasa Inggris.
10. Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Korea lainnya yang telah memberi ilmu dan wawasannya kepada penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi.
11. Ezzy Milan Andicha dan Milanie Andicha Putri selaku adik-adik penulis dan seluruh keluarga yang selalu mendukung dan menyemangati penulis agar tidak menyerah.
12. Teman-teman sejurusan yang sudah menemani dan menjadi teman bicara ketika penulis merasa kesulitan selama penulisan skripsi.

ABSTRAK

Penelitian ini merupakan penelitian mengenai modalitas epistemik pada bahasa Korea. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui ragam bentuk dan makna dari pengungkap modalitas epistemik. Penelitian ini dilakukan karena masih kurangnya pengetahuan mengenai pengungkap modalitas epistemik pada bahasa Korea. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Sumber data yang digunakan adalah diskusi berjudul “Moon Jae-in Jeongbu, Jipgap Japgi Seonggonghalkka?”. Teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini yaitu studi pustaka serta simak dan catat. Penelitian ini menggunakan teknik analisis yang dikemukakan oleh Miles dan Huberman, yaitu Model Interaktif. Hasil analisis menunjukkan terdapat 9 dari 11 bentuk modalitas epistemik, yaitu bentuk {(N)}, {(V)}, {(N) (V)}, {(N) (AUX)}, {(N) (COP)}, {(N) (AUX-Sfx) (Vneg)}, {(-Sfx) (V)}, {(AUX)}, dan {(-Sfx)}. Bentuk {(N) (V)} adalah bentuk yang paling banyak muncul. Bentuk ini sepenuhnya produktif karena memiliki kesesuaian secara semantik. Selanjutnya, hasil analisis menunjukkan bahwa terdapat tiga gradasi makna modalitas epistemik dalam diskusi, yaitu kepastian, probabilitas, dan kemungkinan. Probabilitas adalah makna yang paling banyak muncul. Itu artinya partisipan dalam diskusi cukup yakin terhadap tuturannya. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa partisipan dalam diskusi menggunakan beragam cara untuk menyatakan kepastian, probabilitas dan kemungkinan terhadap tuturannya.

Kata Kunci: Diskusi, Modalitas, Modalitas Epistemik, Semantik, Sintaksis

ABSTRACT

This research is a research of epistemic modality in Korean language. This research aims to determine the various forms and meanings of epistemic modality used by the speakers. This research was conducted due to the lack of knowledge on epistemic modality in the Korean language context. The method used in this research was a descriptive qualitative method. The data source was a discussion entitled “Moon Jae-in Jeongbu, Jipgap Japgi Seonggonghalkka?”. The data collection techniques used in this research were literature study, listening, and note taking. The research employed the analysis technique proposed by Miles and Huberman, namely Interactive Model. The analysis results showed that there were nine out of eleven forms of epistemic modality: {(N)}, {(V)}, {(N) (V)}, {(N) (AUX)}, {(N) (COP)}, {(N) (AUX-Sfx) (Vneg)}, {(-Sfx) (V)}, {(AUX)}, and {(-Sfx)}. The {(N) (V)} appears the most. This form is fully productive because it has a semantic appropriateness. Furthermore, the analysis results demonstrated that there were three gradients in the meaning of epistemic modality used by the speakers: certainty, probability, and possibility. The probability appears the most. This means that participants in the discussion are quite confident of their speech. The research results indicate that the participants in the discussion employed various ways to express the certainty, probability, and possibility of their speech.

Keywords: Discussion, Epistemic Modality, Modality, Semantic, Syntax

초록

본 연구는 한국어의 인식 양태에 대한 것이다. 본 논문은 인식 양태의 다양한 형태와 의미를 알아내는 것을 목표로 한다. 인식 양태의 표현에 대한 연구가 부족했기 때문에 수행되었다. 본 연구에서 설명 질적이라는 연구 방법이 활용된 것이다. 사용된 자료는 “문재인 정부, 집값 잡기 성공할까” 라는 제목의 토론이다. 본 논문에 사용된 자료를 수집하는 기법은 문헌과 메모와 기록이다. 이 논문은 Miles & Huberman 이 제안한 분석 기법인 Interactive Model 을 사용한다. 연구 결과에 따르면 11 가지 형태의 인식 양태중 9 가지 형태, 즉 {(N)}, {(V)}, {(N) (V)}, {(N) (AUX)}, {(N) (COP)}, {(N) (AUX-Sfx) (Vneg)}, {(-Sfx) (V)}, {(AUX)}, dan {(-Sfx)} 라는 결과가 나왔다. {(N) (V)} 가 가장 많이 나왔다. 이 형태는 의미론적 적합성이 있기 때문에 완전히 생산적이다. 따라서 분석에 따르면 인식 양태 표현의 의미에 세 가지 구배, 즉 확실성 판단, 개연성 판단 및 가능성 판단을 부여준다. 개연성 판단이 가장 많이 나왔다. 토론 참가자가 자신의 연설에 대해 충분히 확신한다는 것을 의미한다. 토론 참가자가 연설의 확실성 판단, 개연성 판단 및 가능성 판단을 표현하기 위해 다양한 방법으로 보여준다.

핵심 단어: 양태, 인식 양태, 통사론, 의미론, 토론

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN PEMBIMBING	i
LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI	ii
LEMBAR PERNYATAAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
UCAPAN TERIMA KASIH	v
ABSTRAK	vii
DAFTAR ISI	x
DAFTAR BAGAN	xii
DAFTAR TABEL.....	xiii
DAFTAR SINGKATAN	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1. Latar Belakang.....	1
1.2. Rumusan Masalah Penelitian.....	4
1.3. Tujuan Penelitian.....	5
1.4. Manfaat Penelitian.....	5
1.5. Struktur Organisasi Skripsi.....	5
BAB II KAJIAN PUSTAKA.....	7
2.1. Kajian Teori.....	7
2.1.1 Sintaksis.....	7
2.1.2 Semantik.....	7
2.1.3 Modalitas.....	8
2.1.4 Modalitas Epistemik.....	13
2.1.5 Modalitas Epistemik Bahasa Korea.....	17
2.1.6 Diskusi.....	21
2.2. Penelitian Terdahulu.....	22
2.3. Kerangka Penelitian.....	23
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	25
3.1. Desain Penelitian.....	25

3.2. Data dan Sumber Data.....	26
3.3. Instrumen Penelitian.....	26
3.4. Teknik Pengumpulan Data.....	27
3.5. Teknik Analisis Data.....	28
3.6. Uji Keabsahan Data.....	31
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN.....	33
4.1. Temuan.....	33
4.2. Pembahasan.....	37
4.2.1. Bentuk Pengungkap Modalitas Epistemik dalam Diskusi.....	37
4.2.2. Makna Pengungkap Modalitas Epistemik dalam Diskusi.....	50
BAB V KESIMPULAN, IMPLIKASI DAN REKOMENDASI.....	69
5.1. Kesimpulan.....	69
5.2. Implikasi.....	69
5.3. Rekomendasi.....	70
DAFTAR PUSTAKA.....	71

DAFTAR BAGAN

Bagan 2.1 Posisi Modalitas.....	10
Bagan 2.2 Perbedaan Modalitas dengan Aspektualitas dan Temporalitas....	11
Bagan 2.3 Skala Kepastian.....	17
Bagan 2.4 Kerangka Pemikiran.....	24
Bagan 3.1 Desain Penelitian.....	25
Bagan 4.1 Persentase Bentuk Pengungkap Modalitas Epistemik.....	50
Bagan 4.2 Persentase Makna Pengungkap Modalitas Epistemik.....	68

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Bentuk Pengungkap Modal.....	17
Tabel 3.1 Instrumen Penelitian.....	27
Tabel 3.2 Contoh Analisis Bentuk Pengungkap Modalitas Epistemik.....	29
Tabel 3.3 Contoh Analisis Makna Pengungkap Modalitas Epistemik.....	29
Tabel 3.4 Data Bentuk Pengungkap Modalitas Epistemik.....	30
Tabel 3.5 Data Makna Pengungkap Modalitas Epistemik.....	30
Tabel 4.1 Temuan Bentuk Pengungkap Modalitas Epistemik.....	33
Tabel 4.2 Temuan Makna Pengungkap Modalitas Epistemik.....	35

DAFTAR SINGKATAN

AUX	: <i>Auxiliary</i> (kata bantu)
ADN	: <i>Adnominalizing suffix</i> (adnominalisasi sufiks)
COP	: <i>Copula</i> (kopula)
FUT	: <i>Futurity</i> (keakanan)
hlm	: Halaman
KBBI	: Kamus Besar Bahasa Indonesia
N	: <i>Noun</i> (nomina/kata benda)
neg	: <i>Negation</i> (negasi)
NOM	: <i>Nominative case</i> (kasus nominatif)
Sfk	: Sufiks
V	: <i>Verb</i> (verba/kata kerja)

DAFTAR LAMPIRAN

LAMPIRAN 1 Data Transkrip Diskusi

LAMPIRAN 2 Tabel Analisis Data

LAMPIRAN 3 Kartu Bimbingan

LAMPIRAN 4 Biodata Penulis

DAFTAR PUSTAKA

- Achmad & Abdullah, A. (2013). *Linguistik Umum*. Jakarta: Erlangga.
- Aisyah, S. N. (2018). *Modalitas Bahasa Indonesia dalam Talk Show Mata Najwa*. Jember: Universitas Muhammadiyah Jember.
- Alwasilah, A. C. (2002). *Pokoknya Kualitatif*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Alwi, H. (1992). *Modalitas dalam Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Penerbit Kanisius.
- Alwi, H. et al. (2003). *Tata Bahasa Buku Bahasa Indonesia* (Ed. Ketiga). Jakarta: Balai Pustaka.
- Arief, A. (2002). *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Jakarta: PT Intermedia.
- Arifianto, M. L. (2019). *Modalitas dalam Bahasa Arab; Pengungkapan dan Fungsinya pada Tajuk Rencana Surat Kabar Al-Ahram*. Malang: Universitas Negeri Malang.
- Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Asrori, I. (2004). *Sintaksis Bahasa Arab*. Cetakan 1. Malang: Misykat.
- Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementrian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (2016). *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Ed. Kelima). [Aplikasi Luring]. Jakarta: Kemendikbud RI.
- Chaer, A. (2013). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Jang, S. G. (2013). *성경 히브리어 동사의 양태 소고*. UK: University of Surrey-Rechampton.
- Kim U. Y. (2018). *Hedging in Korean EFL High School Graduates' Writing*. Korea Selatan: Seoul National University.
- Kim, S. H. (2014). *한국어의 비전형적인 부정 구성 연구*. Korea Selatan: Seoul National University.
- Kridalaksana, H. (2011). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia Pustaka.

- Lee, H. S. (1990). *Tense, Aspect, and Modality: A Discourse-Pragmatic Analysis of Verbal Affixes in Korean from A Typological Perspective*. Los Angeles: University of California.
- Mahsun. (2012). *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Manaf, N. A. (2009). *Sintaksis: Teori dan Terapannya dalam Bahasa Indonesia*. Padang: Sukabina Press.
- Matsushita, K. (2006). *A Study of Proposition and Modality Focusing on Epistemic Modals in The Japanese Language*. Tesis pada Australian National University Australia.
- Miles, B. M & Huberman, A M. (2014). *Qualitative Data Analysis*. California: SAGE Publications.
- Narrog, H. (2009). *Modality in Japanese: The Layered Structure of The Clause and Hierarchies of Functional Categories*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. [Online]. Tersedia: http://books.google.com/books/about/Modality_in_Japanese.html?id=YVY6AAAAQBAJ [18 Januari 2020]
- Nazir, M. (2014). *Metode Penelitian*. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Noviastuti, L. J. (2012). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: RT Remaja Rosdakarya.
- Nugraha, D. N. S & Reyta, F. (2019). *Modalitas Ganda dalam Bahasa Inggris dan Padanannya dalam Bahasa Indonesia: Kajian Sintaksis dan Semantik*. Universitas Widyatama.
- Oktavianti, I. N & Prayogi, I. (2018). *Realisasi Temporalitas, Aspektualitas, dan Modalitas dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia*. DIY: Universitas Ahmad Dahlan.
- Park, H. S. (2016). 한국어 부사 ‘이미’ 류와 ‘아직’ 류의 의미. Korea Selatan: Seoul National University.
- Park, J. Y. (2005). 인식 양태와 의문문의 상관관계에 대하여. Korea Selatan: Sungkyunkwan University.

- Rahmat. (2010). *Identitas Diskutif Penulis Cerpen 'Malaikat Juga Tahu' Terkait Isu Penyandang Cacat Mental*. Tesis pada Program Pascasarjana UPI Bandung: Tidak diterbitkan.
- Sidiq, U. & Choiri, M. M. (2019). *Metode Penelitian Kualitatif di Bidang Pendidikan*. Ponorogo: Nata Karya.
- Siyoto, S & Sodik, A. (2015). *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Literasi Media Publishing.
- Subroto, S. (2002). *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: PT Rineka Cipto.
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa (Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik)*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sukmawaty. (2011). *Modalitas dalam Bahasa Inggris dan Padanannya dalam Bahasa Indonesia: Kajian Sintaksis dan Semantis*. Disertasi pada Program Pascasarjana Unpad Bandung: tidak diterbitkan.
- Sugiyono. (2012). *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: ALFABETA.
- Tarigan, H. G. (2009). *Pengajaran Remedi Bahasa*. Bandung: Angkasa.
- Widiyani, A & Lukitasari, A. (2012). *Penggunaan Modalitas Epistemik Sou Da, Youda, Rashii dalam Novel "Yokomichiyonsosuke" (Shuuichi Yoshida)*. Bandung: STBA YAPASRI-ABA.
- Wymann, A. T. (1996). *The Expression of Modality in Korean*. Disertai pada Philosophisch-historschen Fakultät Universität Bern: tidak diterbitkan.
- Yang, E. E. S.. (2019). *A Study on Korean-Indonesian Translation and Interpretation : Focusing on the Learning Cases of Korean Speakers*. Korea Selatan: Seoul National University.